

## Thông Tin Chung về Việc Nhận Con Nuôi

Quý vị đang muốn xin tư vấn pháp lý về các lựa chọn của gia đình mình trước khi bắt đầu nhận con nuôi. Hoàn cảnh và điều kiện mỗi gia đình mỗi khác, do đó một số gia đình có thể không cần nhận con nuôi. Hãy truy cập trang nhận con nuôi của Trung Tâm Tự Trợ Giúp Trực Tuyến của Tòa Án California để tải các mẫu giấy tờ nhận con nuôi, tìm kiếm các tổ chức hỗ trợ pháp lý liên quan đến việc nhận con nuôi, và tìm hiểu cách tự thực hiện quy trình nhận con nuôi trong trường hợp quý vị không có luật sư: [www.courts.ca.gov/selfhelp-adoption.htm](http://www.courts.ca.gov/selfhelp-adoption.htm). Quý vị cũng có thể xin các mẫu giấy tờ nhận con nuôi tại văn phòng lục sự tòa địa phương nơi quý vị sinh sống.

Ở California có một số hình thức nhận con nuôi. Bảng thông tin này cung cấp các bước quy trình đối với các hình thức nhận con nuôi sau:

- Nhận con nuôi độc lập hoặc nhận con nuôi qua văn phòng nhận nuôi ở Hoa Kỳ
- Nhận con nuôi có yếu tố nước ngoài
- Cha dưỡng, mẹ kế/bạn đời nhận nuôi con riêng
- Xác nhận của cha dưỡng, mẹ kế/bạn đời về quan hệ huyết thống

Trang 4 cũng cung cấp thông tin về hình thức nhận con nuôi mở và các yêu cầu đặc biệt đối với việc nhận nuôi trẻ Người Mỹ Da Đỏ (thổ dân châu Mỹ).

## Cha dưỡng, mẹ kế/bạn đời nhận nuôi con riêng

Nếu quý vị mong muốn nhận con riêng của vợ/chồng hoặc bạn đời của mình làm con nuôi, thì quý vị có thể đủ điều kiện nhận nuôi theo hình thức cha dưỡng, mẹ kế nhận nuôi con riêng. Có hai loại hình cha dưỡng, mẹ kế nhận nuôi con riêng. Hãy trả lời những câu hỏi sau để tìm ra quy trình phù hợp nhất với quý vị:

➔ Quý vị có quan hệ chung sống với cha/mẹ hợp pháp của trẻ **vào thời điểm trẻ được sinh ra** và hiện quý vị **vẫn đang có quan hệ chung sống** với cha/mẹ hợp pháp của trẻ không? (“Quan hệ chung sống” có nghĩa là hôn nhân, quan hệ bạn đời có đăng ký ở California, hoặc quan hệ bạn đời có đăng ký hoặc quan hệ chung sống dân sự từ một tiểu bang khác có giá trị pháp lý tương đương với hôn nhân.)

➔ Vợ/chồng **hoặc bạn đời của quý vị đã sinh ra trẻ** hay trẻ được sinh ra nhờ quá trình **mang thai hộ** liên quan đến một hoặc cả hai người?

Nếu quý vị trả lời “Không” cho **một trong hai** câu hỏi, hãy hoàn thành tiếp các mục từ 1 đến 4 bên dưới để nhận con nuôi theo hình thức cha dưỡng, mẹ kế/bạn đời nhận nuôi con riêng. Nếu quý vị trả lời “Có” cho **cả hai** câu hỏi, thì chỉ cần hoàn thành mục 1 và 2 đối với hình thức cha dưỡng, mẹ kế nhận nuôi con riêng để xác nhận quan hệ huyết thống.

### 1 Điền vào các mẫu giấy tờ của tòa án

- |                          |             |  |   |
|--------------------------|-------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-200   | <i>Yêu Cầu Nhận Con Nuôi</i>                             | Mẫu này cho thẩm phán biết thông tin về quý vị và trẻ quý vị nhận nuôi.   |
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-210   | <i>Thỏa Thuận Nhận Con Nuôi</i>                          | Mẫu này cho thẩm phán biết rằng quý vị và trẻ, trường hợp trên 12 tuổi, đồng ý với việc nhận con nuôi. Hãy điền thông tin vào mẫu, nhưng chưa ký tên, mà hãy chờ cho đến khi thẩm phán yêu cầu quý vị ký. |
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-215   | <i>Lệnh Nhận Con Nuôi</i>                                | Thẩm phán ký vào mẫu này, nếu việc nhận con nuôi của quý vị được chấp thuận.  |
| <input type="checkbox"/> | ICWA-010(A) | <i>Phụ lục Thẩm Vấn Trẻ Người Mỹ Da Đỏ</i>               | Mẫu này cho thẩm phán biết về việc quý vị đã hỏi xem trẻ có thể là Người Mỹ Da Đỏ hay không.  |
| <input type="checkbox"/> | ICWA-020    | <i>Thông báo của Cha mẹ về Tình trạng Người Mỹ Da Đỏ</i> | Cha mẹ ruột mỗi người phải điền một mẫu. Điều này thể hiện việc đã hỏi cha mẹ ruột của trẻ về tình trạng Người Mỹ Da Đỏ.  |

-----  
 Các mẫu giấy tờ bổ sung dành cho hình thức Cha dưỡng, Mẹ kế Nhận Nuôi Con riêng để Xác nhận Quan hệ Huyết thống  
 -----

- |                          |   |  |  |
|--------------------------|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-205<br>(hoặc một tờ khai tương đương) | <i>Tờ khai Xác nhận Quan hệ Huyết thống đối với hình thức Cha dưỡng, Mẹ kế Nhận Nuôi Con riêng</i> | Mẫu này cho tòa án biết quý vị đã thụ thai con mình như thế nào và liệu còn có cha mẹ nào khác hay không. Chỉ sử dụng mẫu này, khi quý vị nhận nuôi theo hình thức cha dưỡng, mẹ kế nhận nuôi con riêng để xác nhận quan hệ huyết thống. Vui lòng xem ở trên để biết thêm thông tin về hình thức nhận con nuôi này. Cả cha mẹ ruột và cha mẹ nuôi đều phải điền một tờ khai riêng. |
|--------------------------|---|--|--|

-HOẶC-

- |                          |   |  |  |
|--------------------------|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-206<br>(hoặc một tờ khai tương đương) | <i>Tờ khai Xác nhận Quan hệ Huyết thống đối với hình thức Cha dưỡng, Mẹ kế Nhận Nuôi Con riêng: Mang thai Hộ</i> | Mẫu này cho tòa án biết quý vị đã thụ thai con mình như thế nào và liệu còn có cha mẹ nào khác hay không. Chỉ sử dụng mẫu này, nếu quý vị nhận nuôi theo hình thức cha dưỡng, mẹ kế nhận nuôi con riêng để xác nhận quan hệ huyết thống, vì trẻ được thụ thai thông qua người mang thai hộ và được sinh ra bên ngoài California và tiểu bang nơi trẻ được sinh ra chỉ cho phép một người cha/mẹ dự định được coi là cha/mẹ hợp pháp trên giấy khai sinh của trẻ. |
|--------------------------|---|--|--|

**2 Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin lên tòa án**

Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin lên lục sự tòa tại quận nơi quý vị sinh sống. Tòa án sẽ thu lệ phí nộp hồ sơ. Hoặc gửi các mẫu đã điền đầy đủ thông tin này đến luật sư hoặc văn phòng nhận nuôi của quý vị, nếu có. Nếu không có phiên xét xử, thì quý vị phải ký mẫu ADOPT-210 trước mặt lục sự tòa hoặc công chứng viên.

**3 Nhân viên xã hội sẽ viết một báo cáo**

Trong hầu hết các trường hợp nhận con nuôi, nhân viên xã hội sẽ viết một báo cáo. Báo cáo này cung cấp thông tin quan trọng cho thẩm phán về cha mẹ nuôi và trẻ. Nhân viên xã hội sẽ đặt câu hỏi cho quý vị. Quý vị có thể sẽ phải điền vào các mẫu giấy tờ. Quý vị có thể sẽ phải trả một khoản phí cho báo cáo này. Nhân viên xã hội sẽ nộp báo cáo lên tòa án và gửi cho quý vị một bản sao. Khi quý vị nhận được báo cáo, hãy hỏi lục sự tòa ngày xét xử việc nhận con nuôi của quý vị.

**4 Hãy đến tòa vào ngày xét xử**

Khi đi, nhớ mang theo:

- Đưa trẻ quý vị sẽ nhận nuôi       Mẫu ADOPT-210       Mẫu ADOPT-215
- Một máy ảnh, nếu quý vị muốn chụp ảnh quý vị và con nuôi cùng với thẩm phán (*không bắt buộc*)
- Bạn bè/người thân (*không bắt buộc*)

**Nhận Con Nuôi Độc Lập hoặc Nhận Con Nuôi qua Văn Phòng Nhận Nuôi ở Hoa Kỳ**

Nếu đây là trường hợp nhận con nuôi độc lập hoặc thông qua văn phòng nhận nuôi ở Hoa Kỳ, hãy hoàn thành các mục từ 1 đến 4 bên dưới.

Lưu ý: Quyền của cha mẹ hiện tại thường sẽ chấm dứt khi trẻ được nhận nuôi. Trong trường hợp nhận con nuôi độc lập, nếu cha mẹ hiện tại và cha mẹ nuôi đồng ý, thì các quyền của cha mẹ hiện tại sẽ không bị chấm dứt. Xem Bộ Luật Gia Đình, § 8617(b).

**1 Điền vào các mẫu giấy tờ của tòa án**

- |                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> ADOPT-200    | <i>Yêu Cầu Nhận Con Nuôi</i>                             | Mẫu này cho thẩm phán biết thông tin về quý vị và trẻ quý vị nhận nuôi.   |
| <input type="checkbox"/> ADOPT-210    | <i>Thỏa Thuận Nhận Con Nuôi</i>                          | Mẫu này cho thẩm phán biết rằng quý vị và trẻ, trường hợp trên 12 tuổi, đồng ý với việc nhận con nuôi. Hãy điền thông tin vào mẫu, nhưng chưa ký tên, mà hãy chờ cho đến khi thẩm phán yêu cầu quý vị ký. |
| <input type="checkbox"/> ADOPT-215    | <i>Lệnh Nhận Con Nuôi</i>                                | Thẩm phán ký vào mẫu này, nếu việc nhận con nuôi của quý vị được chấp thuận.  |
| <input type="checkbox"/> ADOPT-230    | <i>Chi Phí Nhận Con Nuôi</i>                             | Mẫu này cho thẩm phán biết những khoản chi phí phải thanh toán liên quan đến trẻ quý vị nhận nuôi.  |
| <input type="checkbox"/> ICWA-010(A)* | <i>Phụ lục Thẩm Vấn Trẻ Người Mỹ Da Đỏ</i>               | Mẫu này cho thẩm phán biết việc đã đặt các câu hỏi bắt buộc để xác định xem trẻ có thể là Người Mỹ Da Đỏ hay không.   |
| <input type="checkbox"/> ICWA-020*    | <i>Thông báo của Cha mẹ về Tình trạng Người Mỹ Da Đỏ</i> | Cha mẹ ruột mỗi người phải điền một mẫu. Điều này thể hiện việc đã hỏi cha mẹ ruột của trẻ về tình trạng Người Mỹ Da Đỏ.  |

\*Văn phòng con nuôi hoặc nhà cung cấp dịch vụ nhận con nuôi có trách nhiệm hoàn thành các mẫu này, đây là một phần không tách rời của hồ sơ nhận con nuôi.

**2 Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin lên tòa án**

Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin lên lục sự tòa tại quận nơi quý vị sinh sống. Tòa án sẽ thu lệ phí nộp hồ sơ. Hoặc gửi các mẫu đã điền đầy đủ thông tin này đến luật sư hoặc văn phòng nhận nuôi của quý vị, nếu có.

**3 Nhân viên xã hội sẽ viết một báo cáo**

Trong hầu hết các trường hợp nhận con nuôi, nhân viên xã hội sẽ viết một báo cáo. Báo cáo này cung cấp thông tin quan trọng cho thẩm phán về cha mẹ nuôi và trẻ. Nhân viên xã hội sẽ đặt câu hỏi cho quý vị. Quý vị có thể sẽ phải điền vào các mẫu giấy tờ. Quý vị có thể sẽ phải trả một khoản phí cho báo cáo này. Nhân viên xã hội sẽ nộp báo cáo lên tòa án và gửi cho quý vị một bản sao. Khi quý vị nhận được báo cáo, hãy hỏi lục sự tòa ngày xét xử việc nhận con nuôi của quý vị.

**4 Hãy đến tòa vào ngày xét xử**

Khi đi, nhớ mang theo:

- Đưa trẻ quý vị sẽ nhận nuôi       Mẫu ADOPT-210       Mẫu ADOPT-215       Mẫu ADOPT-230
- Một máy ảnh, nếu quý vị muốn chụp ảnh quý vị và con nuôi cùng với thẩm phán (*không bắt buộc*)
- Bạn bè/người thân (*không bắt buộc*)

**Nhận Con Nuôi Có Yếu Tố Nước Ngoài**

Nếu đây là trường hợp nhận con nuôi có yếu tố nước ngoài (quốc tế), hãy hoàn thành các mục từ 1 đến 6 bên dưới.

Lưu ý: Quý vị phải tuân theo quy trình này để nhận con nuôi theo luật của California, ngay cả khi việc nhận con nuôi đã được hoàn tất trước đó ở nước ngoài. Nếu việc nhận con nuôi đã được hoàn tất ở nước ngoài, quý vị phải nộp Yêu Cầu Nhận Con Nuôi trong vòng 60 ngày trước khi trẻ nhập cảnh vào Hoa Kỳ, hoặc sinh nhật thứ 16 của trẻ, tùy theo thời điểm nào đến trước.

**1 Điền vào các mẫu giấy tờ của tòa án**

- |                          |             |  |   |
|--------------------------|-------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-200   | <i>Yêu Cầu Nhận Con Nuôi</i>                             | Mẫu này cho thẩm phán biết thông tin về quý vị và trẻ quý vị nhận nuôi.   |
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-210   | <i>Thỏa Thuận Nhận Con Nuôi</i>                          | Mẫu này cho thẩm phán biết rằng quý vị và trẻ, trường hợp trên 12 tuổi, đồng ý với việc nhận con nuôi. Hãy điền thông tin vào mẫu, nhưng chưa ký tên, mà hãy chờ cho đến khi thẩm phán yêu cầu quý vị ký. |
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-215   | <i>Lệnh Nhận Con Nuôi</i>                                | Thẩm phán ký vào mẫu này, nếu việc nhận con nuôi của quý vị được chấp thuận.  |
| <input type="checkbox"/> | ADOPT-230   | <i>Chi Phí Nhận Con Nuôi</i>                             | Mẫu này cho thẩm phán biết những khoản chi phí phải thanh toán liên quan đến trẻ quý vị nhận nuôi.  |
| <input type="checkbox"/> | ICWA-010(A) | <i>Phụ lục Thẩm Vấn Trẻ Người Mỹ Da Đỏ</i>               | Mẫu này cho thẩm phán biết về việc quý vị đã hỏi xem trẻ có thể là Người Mỹ Da Đỏ hay không.  |
| <input type="checkbox"/> | ICWA-020    | <i>Thông báo của Cha mẹ về Tình trạng Người Mỹ Da Đỏ</i> | Cha mẹ ruột mỗi người phải điền một mẫu. Điều này thể hiện việc đã hỏi cha mẹ ruột của trẻ về tình trạng Người Mỹ Da Đỏ.  |

**2 Các chuyến thăm và báo cáo sau khi nhận nuôi hoặc sau khi thu xếp việc nhận con nuôi**

Nếu việc nhận con nuôi được hoàn tất ở nước ngoài, thì sẽ có ít nhất một chuyến thăm sau khi nhận nuôi từ văn phòng nhận nuôi quốc tế. Báo cáo về chuyến thăm này phải được nộp lên tòa án như mô tả dưới đây. Nếu trẻ được sinh ra ở nước ngoài và được thu xếp cho một gia đình ở California nhận nuôi ở tiểu bang này, thì văn phòng nhận nuôi phải tổ chức tối đa 4 chuyến thăm để giám sát sau khi thu xếp nhận nuôi. Các báo cáo này cũng được cung cấp cho tòa án.

**3 Đính kèm tài liệu**

Nếu việc nhận con nuôi đã được hoàn tất ở nước ngoài, thì quý vị phải đính kèm các tài liệu sau với *Yêu Cầu Nhận Con Nuôi*:

- Bản sao chứng thực hoặc bản sao chính thức quyết định, lệnh hoặc chứng nhận việc nhận con nuôi của cơ quan thẩm quyền nước ngoài thể hiện hoàn tất việc nhận con nuôi ở nước ngoài;
- Bản sao chứng thực hoặc bản sao chính thức giấy khai sinh ở nước ngoài của trẻ;
- Bản dịch chứng thực tất cả các tài liệu cần thiết không được viết bằng tiếng Anh;
- Bảng chứng thể hiện trẻ đã được cho phép nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ với tư cách là người thân trực tiếp của cha mẹ nuôi;
- Một báo cáo về ít nhất một chuyến thăm nhà trẻ sau khi thu xếp nhận nuôi của một văn phòng nhận nuôi quốc tế hoặc một nhà thầu của văn phòng đó được cấp phép cung cấp dịch vụ nhận con nuôi có yếu tố nước ngoài ở tiểu bang California; và
- Một bản báo cáo khảo sát nhà trẻ đã được hoàn thành trước đó liên quan đến việc nhận con nuôi đã hoàn tất ở nước ngoài, được lập bởi một văn phòng nhận nuôi được ủy quyền cung cấp dịch vụ nhận con nuôi có yếu tố nước ngoài, theo mục 8900 Bộ Luật Gia Đình.

**4 Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin lên tòa án**

Nộp các mẫu đã điền đầy đủ thông tin và mọi tài liệu cần thiết lên lục sự tòa tại quận nơi quý vị sinh sống. Tòa án sẽ thu lệ phí nộp hồ sơ. Hoặc gửi các mẫu đã điền đầy đủ thông tin này đến luật sư hoặc văn phòng nhận nuôi của quý vị, nếu có.

**5 Cung cấp một bản sao các mẫu giấy tờ và tài liệu**

Nếu việc nhận con nuôi đã được hoàn tất ở nước ngoài, hãy cung cấp một bản sao các mẫu giấy tờ và tài liệu mà quý vị đã nộp lên tòa án cho bất kỳ văn phòng nhận nuôi nào đã cung cấp dịch vụ cho quý vị để nhận con nuôi có yếu tố nước ngoài.

**6 Hãy đến tòa vào ngày xét xử**

Khi đi, nhớ mang theo:

- Đứa trẻ quý vị sẽ nhận nuôi
- Mẫu ADOPT-210
- Mẫu ADOPT-215
- Mẫu ADOPT-230
- Một máy ảnh, nếu quý vị muốn chụp ảnh quý vị và con nuôi cùng với thẩm phán (*không bắt buộc*)
- Bạn bè/người thân (*không bắt buộc*)

**Thẩm Vấn và Thông Báo Theo Đạo Luật Phúc Lợi cho Trẻ Em Người Mỹ Da Đỏ**

- Đưa trẻ và những người khác trong cuộc sống của trẻ phải được hỏi những câu hỏi cụ thể để xác định liệu trẻ có thể là Người Mỹ Da Đỏ hay không. *Phụ lục Thẩm Vấn Trẻ Người Mỹ Da Đỏ* (mẫu [ICWA-010\(A\)](#)) phải được đính kèm với *Yêu Cầu Nhận Con Nuôi*. Trong các trường hợp nhận con nuôi qua văn phòng nhận nuôi, văn phòng nhận nuôi có trách nhiệm đảm bảo thực hiện thẩm vấn và mẫu này là một phần không tách rời của hồ sơ nhận con nuôi. Trong trường hợp nhận con nuôi độc lập, nhà cung cấp dịch vụ nhận con nuôi, Văn Phòng Khu Vực CDSS hoặc văn phòng nhận nuôi được ủy quyền của quận sẽ chịu trách nhiệm thực hiện việc này. Để biết thêm thông tin về nghĩa vụ thẩm vấn, hãy xem mẫu [ICWA-005-INFO](#).
- Một bản *Thông Báo của Cha Mẹ về Tình Trạng Người Mỹ Da Đỏ* (mẫu [ICWA-020](#)) cho cả cha và mẹ ruột phải được đính kèm với *Yêu Cầu Nhận Con Nuôi*, HOẶC phải chứng minh được việc đã cố gắng cung cấp mẫu này cho cả cha và mẹ ruột, người giám hộ Người Mỹ Da Đỏ hoặc người giám hộ của trẻ và thông báo cho họ về việc cần hoàn thiện mẫu giấy tờ này và nộp lên tòa án. Trong các trường hợp nhận con nuôi qua văn phòng nhận nuôi, văn phòng nhận nuôi có trách nhiệm đảm bảo mẫu này được cung cấp cho cả cha và mẹ ruột và là một phần không tách rời của hồ sơ nhận con nuôi. Trong trường hợp nhận con nuôi độc lập, nhà cung cấp dịch vụ nhận con nuôi, Văn Phòng Khu Vực CDSS hoặc văn phòng nhận nuôi được ủy quyền của quận sẽ chịu trách nhiệm thực hiện việc này.
- Nếu **có lý do để tin** rằng trẻ đó là hoặc có thể là Người Mỹ Da Đỏ, thì cần phải thẩm vấn thêm. Để biết thêm thông tin về nghĩa vụ thẩm vấn, hãy xem mẫu [ICWA-005-INFO](#).
- Nếu sau khi thẩm vấn bổ sung, có **lý do để biết** rằng trẻ là Người Mỹ Da Đỏ, thì phải cung cấp thông báo về yêu cầu nhận con nuôi cho bộ lạc của trẻ, cha mẹ, người giám hộ Người Mỹ Da Đỏ và Cục Đặc Trách Người Mỹ Da Đỏ, sử dụng *Thông Báo Thủ Tục Giám Hộ Trẻ Người Mỹ Da Đỏ* (mẫu [ICWA-030](#)). Mẫu này phải được gửi bằng thư bảo đảm hoặc bưu phẩm bảo đảm, có yêu cầu báo nhận.
- Nếu xác định được rằng trẻ đó là **trẻ Người Mỹ Da Đỏ** hoặc đây là trường hợp nhận con nuôi theo phong tục của bộ lạc, hãy xem Nhận Nuôi Trẻ Người Mỹ Da Đỏ, ở bên dưới.

**Nhận Nuôi Trẻ Người Mỹ Da Đỏ**

Nếu quý vị nhận nuôi trẻ Người Mỹ Da Đỏ, hãy điền và nộp lên tòa án thêm các mẫu giấy tờ sau:

- Nhận Nuôi Trẻ Người Mỹ Da Đỏ* (mẫu ADOPT-220); và
- Cha Mẹ Trẻ Người Mỹ Da Đỏ Đồng Ý Chấm Dứt các Quyền Cha Mẹ* (mẫu ADOPT-225).

Nếu đây là trường hợp nhận con nuôi theo phong tục của bộ lạc, thì phải đính kèm một bản sao lệnh nhận con nuôi theo phong tục của bộ lạc với đơn yêu cầu và lệnh.

**Nhận con nuôi “Mở”**

Nếu quý vị muốn con nuôi vẫn giữ liên lạc với gia đình cha mẹ ruột, hãy sử dụng *Thỏa Thuận Liên Lạc Sau Khi Nhận Nuôi* (mẫu [ADOPT-310](#)) để mô tả hình thức liên lạc giữa con nuôi của quý vị với gia đình cha mẹ ruột. Điền vào mẫu này và mang theo khi đến phiên xét xử.